



香港家長合唱團網址 Hong Kong Parents Choir Website
www.hkparentschoir.com

香港家長合唱團

Hong Kong Parents Choir

演出嘉賓 Guest Performers

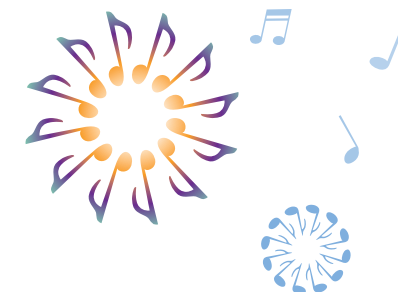
香港校長合唱團 音樂兒童基金會高級合唱團
Hong Kong Principals' Choir Music Children Foundation Senior Choir

以音樂結連

Music Connects

5/11
(Sun) 2023
7:30p.m.

香港大會堂音樂廳
Hong Kong City Hall Concert Hall



CONTENTS

1

目錄

Table of contents

2-3

序言

Foreword

4-5

節目程序

Programme

6-11

香港家長合唱團

簡介、指揮、
樂手、演出名單

HK Parents Choir
Introduction, conductor,
musicians,
Performers Name List

12-15

香港校長合唱團

簡介、指揮、
樂手、演出名單

HK Principals' Choir
Introduction, conductor,
musicians,
Performers Name List

16-19

**音樂兒童基金會
高級合唱團**

簡介、指揮、
樂手、演出名單

MCF Senior Choir
Introduction, conductor,
musician,
Performers Name List

20-25

歌詞

Lyrics

26-27

"我們一起走過的日子"

"Those were the days"

28

鳴謝

Acknowledgement

序言

Foreword

以音樂結連

Music Connects

一個人的成長有賴父母和家庭愛心的培育，當孩子進學校後，老師們在校長的帶領下，提供了一個良好的學習環境讓孩子健康快樂地成長，在吸收知識之餘，更讓孩子學習怎樣與人相處和各樣共通能力；所以家庭和學校是孩子們背後的兩大支柱，缺一不可，而如果家校共融，就更能相得益彰；家長和學校緊密合作、彼此配搭，讓孩子快樂和勇敢地開展他豐盛的人生。

有很多方法能把人連繫起來，其中一道有效且美麗的橋樑就是音樂，音樂是人類跨文化、年代和年齡的共通語言，能貫穿時空，身份、角色，更能有力地打破隔閡把不同的人串聯起來。

今天晚上，香港家長合唱團很榮幸邀請到香港校長合唱團和音樂兒童基金會高級合唱團共享舞台，藉著跳躍的音符把校長們、家長們跟孩子們連繫起來、並譜出美麗難忘的樂章。

Without a doubt, parents play an irreplaceable role in a child's upbringing. From birth, children rely on their parents to provide them with the love and care they need to be happy and healthy, and to grow and develop well. As a child grows, schools play a vital and supplementary role in helping the child acquire knowledge, social skills and other generic skills. Home and School are the best partners that share the same goal, that is, to meet the needs of children and to walk with them as they begin their life journey.

There are myriad ways to connect people and one of the most effective bridges is music. As a universal language and an incredible force, music unites people across cultures, ages, beliefs, social statuses and roles in life. It is indeed a powerful form of communication that breaks barriers and brings us together.

Tonight, through music and songs, school administrators, parents and children come together to share the same stage. The Hong Kong Parents Choir is highly privileged to have the Hong Kong Principals' Choir and the Music Children Foundation Senior Choir to be with us on this occasion, a memorable event that symbolizes the inseparable and beautiful partnership that school leaders and parents share as we embrace the well-being of our next generation.

節目 程序

PROGRAMME

Carrickfergus

香港家長合唱團 HK Parents Choir
女聲合唱 SSA

茉莉花

香港家長合唱團 HK Parents Choir
混聲小組 SATB

And So It Goes

香港家長合唱團 HK Parents Choir
混聲小組 SATB

The Music's Always There With You

香港家長合唱團 HK Parents Choir
音樂兒童基金會高級合唱團 MCF Senior Choir
混聲合唱 SATB

Beautiful Rainy Day

音樂兒童基金會高級合唱團 MCF Senior Choir
三部合唱 SSA

送別

音樂兒童基金會高級合唱團 MCF Senior Choir
三部合唱 SSA

大魚

音樂兒童基金會高級合唱團 MCF Senior Choir
三部合唱 SSA

The Happy Wanderer (Val-de-ri, Val-de-ra)

香港家長合唱團 HK Parents Choir
混聲合唱 SATB

Hallelujah (from Shrek)

香港家長合唱團 HK Parents Choir
混聲合唱 SATB

Someone to Watch Over Me

香港家長合唱團 HK Parents Choir
混聲合唱 SATB

休息 Intermission

(二十分鐘 20 minutes)

校長圓舞曲

香港校長合唱團 HK Principals' Choir
二部合唱 2-part

題西林壁

香港校長合唱團 HK Principals' Choir
二部合唱 2-part

小至

香港校長合唱團 HK Principals' Choir
三部合唱 3-part

Morning Has Broken

香港家長合唱團 HK Parents Choir
混聲合唱 SATB

Amazing Grace (My Chains Are Gone)

香港家長合唱團 HK Parents Choir
混聲合唱 SATB

How Can I Keep From Singing?

香港家長合唱團 HK Parents Choir
混聲合唱 SATB

Amigos Para Siempre (Friends for Life) / 友愛長存

香港家長合唱團 HK Parents Choir
混聲合唱 SATB

Top Of The World

香港家長合唱團 HK Parents Choir
混聲合唱 SATB

香港家長合唱團 Hong Kong Parents Choir

指揮 Conductor	丘日謙 YAU Paul
鋼琴 Piano	鄺子慧 KWONG Loretta 楊麗琪 YANG Vicky
低音結他/結他 Bass/Guitar	黃建基 WONG Kin Ki
鼓/結他/低音結他 Drum/Guitar/Bass	張志成 CHEUNG Wilson

香港校長合唱團 Hong Kong Principals' Choir

指揮 Conductor	高舒 KAO Shu
鋼琴 Piano	徐慕蘭 AHMIN Molain 馮麗儀 FUNG Lai Yee

音樂兒童基金會高級合唱團 Music Children Foundation Senior Choir

指揮 Conductor	羅寶欣 LO Bobo
鋼琴 Piano	李啟浩 LI Kelvin

香港家長合唱團

The Hong Kong Parents Choir



香港家長合唱團介紹

香港家長合唱團於2012年8月成立，屬非牟利註冊團體，有團員近一百人，是現時中國最大型的家長合唱團之一。合唱團的設立，是為愛好合唱的家長提供交流經驗的平台，藉合唱練習及演出提升個人的音樂素養。團員來自各行各業，均對歌唱有濃厚興趣和熱誠。合唱團是個不設試音的業餘團體，但卻以半專業的合唱標準作為全團努力的目標，家長們堅守這種鍥而不捨的精神作為對藝術的追求，每周六下午既嚴謹也歡愉地練習三個小時，恆常地彼此切磋。

合唱團演唱曲目多元化，包括聖樂、中外流行民歌等，雅俗共賞。除以音樂作橋樑，鼓勵家長為子女樹立良好學習榜樣外，還向全港學校和家庭展示家長團結的碩果。合唱團成立十多年以來，除了每年的週年音樂會外，也充當香港家長大使，通過在本地和國內的演出，在音樂及家庭教育上作雙向交流。

香港需要有一個跨學校的家長合唱組織，而香港家長合唱團的成立，正好回應這種訴求。它代表着來自不同背景的家長，同心合意去作成有益於社會團結的事。通過互相尊重、彼此關懷、去成全一種藝術追求。香港家長合唱團歡迎全港喜愛合唱的家長，一同來參與這個有意義的活動，共享合唱的喜樂，以身作則，用身教去感召自己的子女。有好學的一群家長作榜樣，就有機會培育和造就好學不倦的下一代。

The Hong Kong Parents Choir Introduction

Inaugurated in August, 2012, the Hong Kong Parents Choir is a registered non-profit making organization with a membership of around one hundred. At present, it is one of the largest parents choirs in China. The Choir serves as a platform for parents who love choral music and singing to share experiences and to enhance personal attainment through rehearsals and performances. Members of the Choir are from a wide range of professions and expertise, all sharing a strong passion for singing and music. Even though the amateur Choir requires no audition for joining, all parents work diligently towards a common goal of achieving a semi-professional standard in choral singing. Through cordial but serious weekly three-hour practices, the Choir has been experiencing a steady growth in choral techniques, music appreciation and friendship.

The Choir's wide repertoire of religious music as well as Chinese and foreign popular and folk songs appeals to both refined and popular tastes. Music has become a bridge, not only to encourage parents to set good examples of a positive attitude towards learning for their children, but also to demonstrate to schools and families that improvements and achievements are always possible given time and hard work. Since its founding eleven years ago, the Choir has been holding annual concerts and has participated in a number of meaningful local social activities. The Choir has also taken up the mission and role as parent choral ambassadors of Hong Kong to share music with universities and schools in the Mainland in the past years.

Hong Kong needs a choral organization for parents across educational institutes and the establishment of the Hong Kong Parents Choir caters to this demand. The Choir represents the dedication of parents from all walks of life, collaborating to promote social unity and to fulfill aesthetic and artistic pursuits through mutual respect and acceptance. The Hong Kong Parents Choir welcomes all Hong Kong parents who are interested in choral singing to join this meaningful cause, to share the joy of singing together and to be role models for our children.

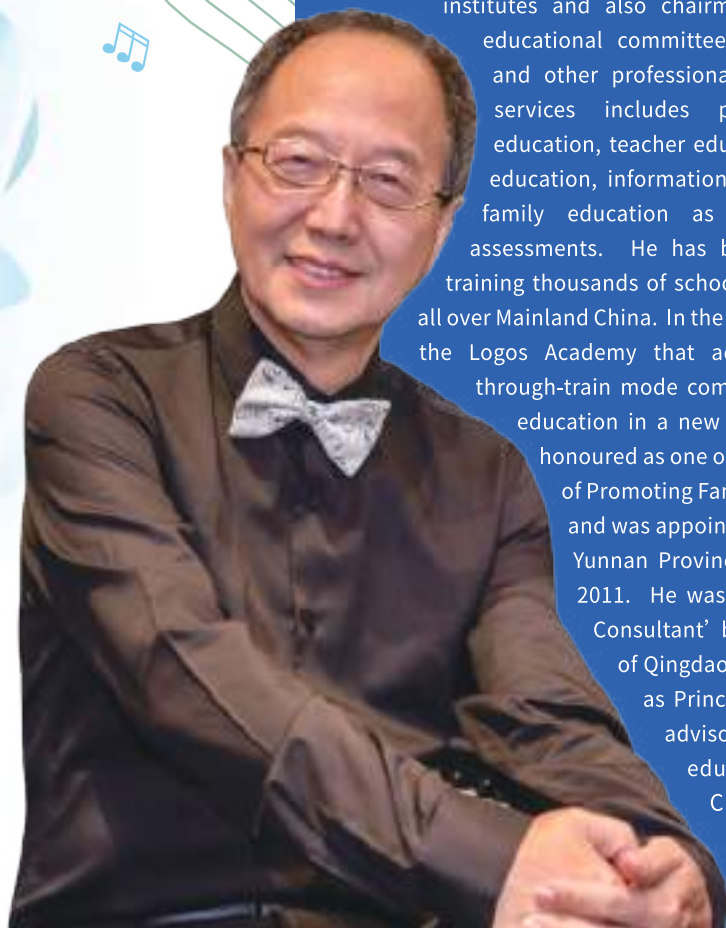
丘日謙

YAU Yat Heem Paul MH ◆

音樂總監及指揮 Music Director and Conductor

香港中文大學文學士(音樂教育)，香港大學教育碩士(教師教育)，一九九九年獲香港特區政府頒授榮譽勳章。曾任香港教育署督學，中、小學校長，大專兼任講師，服務教育界超過四十八年，參與培訓全國不同省市校長及教師逾數千名。歷任香港多所大學及政府多個諮詢委員會主席及成員，服務於學前教育、基礎教育、教師教育、成人教育、資優教育、資訊科技、音樂教育、家庭教育及考試評核等眾多範疇。二零零二年創辦香港真道書院推動十一年一貫中小學合併教育。二零零九年獲頒中國家庭教育知識傳播激勵計劃卓越人物獎。二零一一年起獲雲南省教育廳委任為雲南省榮譽校長。二零一五年獲委任為青島市李滄區教育顧問。現任浙江溫州尤寧外籍人員子女學校校長及內地多個教育集團專家顧問；香港家長合唱團團主席兼音樂總監。

Paul YAU obtained his B.A. (CUHK) in Music Education, M.Ed. (HKU) in teacher education and was awarded the Medal of Honour by the HKSAR Government in 1999. Having served in the education sector for over 48 years, he has been appointed E.D. Schools Inspector, principal of primary and secondary schools, part-time lecturer of tertiary institutes and also chairman and member of different educational committees in universities, government and other professional associations. His scope of services includes pre-school education, basic education, teacher education, adult education, gifted education, information technology, music education, family education as well as examinations and assessments. He has been engaged in programmes training thousands of school principals and teachers from all over Mainland China. In the year 2002, under his leadership, the Logos Academy that adopts the innovative 11-year through-train mode combining primary and secondary education in a new way was established. He was honoured as one of the 'Outstanding Contributors of Promoting Family Education in China' in 2009 and was appointed 'Honorary Principal' by the Yunnan Provincial Bureau of Education since 2011. He was also appointed as 'Education Consultant' by the Licang Education Bureau of Qingdao city in 2015. He is now serving as Principal of WUIS as well as special advisor and consultant for various education entities in Mainland China. He is the founding chairman and music director of the Hong Kong Parents Choir.



鋼琴伴奏 Piano Accompanist

畢業於加拿大約克大學，再獲香港大學文學碩士，主修語言學；退休前曾任中學英文科老師及科主任逾三十年。自小學習鋼琴，多年來擔任教會崇拜及詩班司琴。自二零一二年香港家長合唱團成立迄今擔當鋼琴伴奏一職。

Loretta KWONG graduated from York University, Ontario, Canada and obtained her Master's degree from the University of Hong Kong, majoring in Linguistics. She had served as English teacher and Head of English Department in a secondary school for more than 30 years before she retired. Loretta started playing the piano at a young age and has been serving as accompanist during church worships, for church choirs and for the Hong Kong Parents Choir since its establishment in the year 2012.

鄺子慧

KWONG Tse Wai Loretta ◆



楊麗琪

YANG Vicky ◆

鋼琴伴奏 Piano Accompanist

2021年11月參加香港家長合唱團至今。結婚育有兩兒。感恩在神的帶領下在不同教會任司琴，對音樂歌唱及鋼琴的熱誠始被重燃起來。

Married with 2 sons, her passion for singing and playing the piano was re-ignited after she was called to serve as a pianist in various churches and groups.





黃建基
WONG Kin Ki

低音結他/結他 Bass/Guitar

曾為資深中學老師，雖從未接受正統音樂訓練，但自小已接觸西方流行音樂、搖滾樂及受聖樂薰陶並自學結他，不乏公開演出經驗。

Despite the absence of proper training in music, Kin Ki is an experienced musical performer. He was much influenced by traditional hymns and rock music. He likes playing the guitar and has been a secondary school teacher for years.

鼓/結他/低音結他 Drum/Guitar/Bass

曾擔任教會音樂總監，敬拜樂團領隊，主要負責帶領教會音樂事工。同時擔任鼓手，結他手，低音結他手，敬拜主領。

Wilson has been the music director of a Baptist Church. He is a worship leader and band leader. He also plays the drum, the guitar and the bass guitar.

張志成
CHEUNG Wilson



表演者名單 Performers Name List

女高音 Soprano

- 1 *馮淑嫻 Fung Shuk Han, Peggy
- 2 *郭麗英 Kwok Lai Ying, Maria
- 3 *梁小顏 Leung Siu Ngan, Juliana
- 4 *王春美 Wong Chun Mei, May
- 5 陳慕容 Chan Mo Yung, Daisy
- 6 陳淑汝 Chan Shuk Yu, Suki
- 7 張笑珍 Chang Siu Chun, Kathy
- 8 蔡家怡 Choi Ka Yee, Joey
- 9 周碧娟 Chow Pik Kuen, Sally
- 10 鍾蕙玲 Chung Wai Ling, Iris
- 11 霍嘉寶 Fok Ka Bo, Kitty
- 12 方靜儀 Fong Ching Yi, Estelle
- 13 何丹 Ho Tan, Tanica
- 14 孔潔文 Hung Kit Man, Kitman
- 15 關雪明 Kwan Shirley
- 16 郭苑慧 Kwok Yuen Wai, Josephine
- 17 劉雪貞 Lau Suet Ching, Angela
- 18 李子潔 Lee Che Kit, Brenda
- 19 利月鳳 Lee Yuet Fung, Anka
- 20 梁佩玲 Leung Pui Ling, Queenie
- 21 李海宁 Li Haining
- 22 練麗萍 Lin Lai Peng, Lavie
- 23 陸潔苓 Luk Kit Ling, Elly
- 24 吳敏瑩 Ng Man Ying, Chris
- 25 聶慧儀 Nip Wai Yee, Shirley
- 26 杜小蘭 To Siu Lan, Rainbow
- 27 唐詠琴 Tong Wing Kam, Tina
- 28 唐婉儀 Tong Yuen Yee, Sharon
- 29 曾燕芳 Tsang Yin Fong, Eva
- 30 謝意君 Tse Yee Kwan, Della
- 31 黃桂媚 Wong Kwai Mei, Estella
- 32 黃慧芬 Wong Wai Fun
- 33 胡美珠 Wu Mei Chu, Andice
- 34 楊兆美 Yeung Shiu Mei
- 35 姚敏嫦 Yiu Man Sheung, Sophia
- 36 鍾慶端 Zhong Qing Duan, Alice

女低音 Alto

- 1 *張麗華 Cheung Lai Wa, Jennifer
- 2 *何淑愉 Ho Suk Yue, Paulina
- 3 *余惠芬 Yu Wai Fun, Florence
- 4 陳凱琪 Chan Hoi Kei, Carmen
- 5 陳淑芬 Chan Suk Fan, Joanne
- 6 陳婉霞 Chan Yuen Ha, Amy
- 7 鄭麗薇 Cheng Lai Mei, Sharon

- 8 方國柔 Fong Kwok Yau, Rosanna
- 9 馮婉雯 Fung Yuen Man, Yvonne
- 10 簡敏霞 Kan Man Ha, Ivy
- 11 高玉霞 Ko Yuk Ha, Eva
- 12 郭志英 Kwok Che Ying
- 13 林嘉芬 Lam Ka Fan, Patricia
- 14 林倩儀 Lam Sin Yee, Iris
- 15 劉佩玲 Lau Pui Ling, Virginia
- 16 李順桂 Lee Shun Kwai, Grace
- 17 梁淑琼 Leung Shuk King, Camille
- 18 吳敏華 Ng Man Wah, Catherine
- 19 吳玉冰 Ng Yuk Bing, Bondie
- 20 孫淑玲 Suen Suk Ling
- 21 談麗燕 Tam Lai Yin, Dorcas
- 22 謝展燕 Tse Chin Yin, Vivien
- 23 尹中瑜 Wan Chung Yu, Christina
- 24 王美惠 Wang Mei Hui, Mei
- 25 黃少瓊 Wong Siu King, Angel
- 26 胡慧慈 Wu Wai Che, Angela
- 27 楊麗琪 Yang Vicky

男高音 Tenor

- 1 *甄宇成 Yan Yu Sing, Sunny
- 2 *袁沛權 Yuen Pui Kuen, Aaron
- 3 錢錦榮 Chin Kam Wing, Kevin
- 4 朱國強 Chu Kwok Keung, KK
- 5 黎振光 Lai Chun Kwong, Simon
- 6 劉琮威 Lau King Wai, Andas
- 7 梁永康 Leung Wing Hong, Jackson
- 8 李志強 Li Chi Keung, Francis
- 9 廖永良 Liu Wing Leung, Eric
- 10 顏惠文 Ngan Wai Man, Raymond
- 11 潘孝祖 Pun Hau Cho, Joe
- 12 唐遠峰 Tong Yuen Fung, Raymond
- 13 邱志生 Yau Chi Sang, James

男低音 Bass

- 1 *朱永康 Chu Wing Hong, Leo
- 2 *盧沛鴻 Lo Pui Hung, Samuel
- 3 陳彥強 Chan Yin Keung, Comte
- 4 林耀文 Lam Yiu Man, Man
- 5 劉志偉 Lau Chi Wai, Tony
- 6 梁永鏗 Leung Wing Hang, Michael
- 7 吳德華 Ng Tak Wah, Donny
- 8 黃建基 Wong Kin Ki
- 9 胡連彩 Wu Lin Choi, Vitas
- 10 阮志敬 Yuen Chi King, CK
- 11 翁一鳴 Yung Yat Ming, Benjamin

*聲部長

香港校長合唱團

The Hong Kong Principals' Choir



香港校長合唱團介紹

香港校長合唱團成立於一九九九年，宗旨是「以歌會友」，使中、小學及幼稚園校長能以歌減壓，並互相交流教育工作經驗和心得。本合唱團唱詠的歌曲由團長劉振華校長撰寫，樂團指揮高舒女士編曲，內容以尊師、勵志為主題，並為中國傳世的詩、詞、文名作譜曲。

本團絕大部份校長都沒有受過音樂訓練。加入本團的校長，無論在職或退休的，在公務、私務兩忙之餘，每月仍擠出固定時間，練習本團團長劉振華譜寫的歌曲：如「校長圓舞曲」、「永恆的愛」、「香江重晚情」等等，藉此宣揚積極的人生觀，表達了校長們對社會責任和教育的承擔和期望。劉團長並為一些世所傳誦的名篇譜曲，聲入心通，通過歌聲品味及領會其中的神韻，達己達人，發揚中國優良文化，為全人教育盡一分力量。

多年以來，我們屢應敬師運動委員會邀請，於「敬師日」為受到表揚的教師獻唱，藉此向優秀教師致謝與鼓舞士氣。

我們由衷歡迎各位現任或已退休的中、小及幼稚園或副校長加入本團，為香港的教育文化事業發光發亮。

The Hong Kong Principals' Choir Introduction

The Hong Kong Principals' Choir was founded in 1999, with an aim to provide a platform for serving principals and ex-principals of kindergartens, primary and secondary schools to meet regularly, to relieve pressure and to share their experiences and views on education through music. The members sing songs written by Mr Lau Chun Wah Henry, the Group Leader, and arranged by Miss Kao Shu Phyllis, the conductor. The lyrics are inspirational and are taken from ancient Chinese poetry or written by the Group Leader himself.

Most of the serving and retired principals have no training in music. In spite of their busy schedules, they strive to attend the rehearsals regularly to sing the songs composed by the Group Leader. The songs uphold a positive outlook on life, expressing the principals' social responsibilities, educational commitments and expectations. It is hoped that the Choir can play a part in advocating a positive lifestyle, promoting the Chinese culture and nurturing the whole-person development of students.

Over the years, the Choir has been invited by the Committee on Respect Our Teachers Campaign to perform on Teachers' Day to thank the commended teachers and to boost their spirit.

The Hong Kong Principals' Choir sincerely welcomes serving and retired principals and vice-principals of kindergartens, primary and secondary schools to join us, to enhance the educational and cultural affairs of Hong Kong.

高舒

KAO Shu Phyllis ◆



指揮 Conductor

對音樂多個範疇包括音樂教育、創作、演奏和合唱等都充滿熱誠。曾應邀為中、小、幼音樂教師培訓編寫課程；為音樂教科書撰寫教師手冊；作為香港唯一代表往意大利參加聯合國女作曲家國際音樂會議；中國文化促進中心歌集《山河情》總編輯等。現任活力藝術演奏家協會主席、音樂探索音樂總監、大學兼任講師；亦為不同音樂活動作顧問及評判。

有感香港校長合唱團校長們對教育的承擔和中國文化的承傳，自2009年開始應邀擔任該團指揮及編曲。按照團員的人數、聲部特質、為合唱團編配合唱及器樂伴奏。

A passionate educator, musician and conductor, has been invited as an adjunct lecturer at universities; course designer and examiner of Music Teacher Training programmes in tertiary institutions. She was invited to be the only Hong Kong representative to attend the UNESCO Music Conference of Women Composers in Italy. KAO has been invited, by various musical organisations, as consultant and adjudicator for music activities; choirmaster and conductor for local choirs and clarinetist in orchestras.

Phyllis was granted various research degrees and diplomas from universities of overseas and Hong Kong in different music majors including musicology and performance, music education, performing arts, voice, singing, piano performance, clarinet and music theory.

馮麗儀

FUNG Lai Yee ◆



鋼琴伴奏 Piano Accompanist

馮氏自幼習琴及聲樂，求學期間亦不斷參與各類型音樂比賽及為學校合唱團伴奏，演奏經驗豐富。中學時期已考獲倫敦聖三一音樂學院鋼琴初級演奏(ATCL)、中級演奏文憑(LTCL)及英國皇家音樂學院八級樂理證書。其後取得香港浸會大學音樂系學士與碩士學位。曾師隨鋼琴家洪超先生習琴及聲樂家陳少君女士習聲樂。

現時，馮氏為小學教育工作者，在校積極參與推動各類型音樂及藝術表演工作，希望可以透過音樂教育，推動兒童的學習和發展。

Miss Fung has been learning piano and vocal music since childhood. During her studies, she actively participated in various music competitions and accompanied the school choir. She has extensive performance experience. In secondary school, she obtained the London Trinity College of Music ATCL (Associate of Trinity College London) diploma in piano performance, LTCL (Licentiate of Trinity College London) diploma in piano performance, and Grade 8 music theory certificate from the Royal Academy of Music. She later obtained a Bachelor's and Master's degree in Music from Hong Kong Baptist University. She studied piano with Mr. Hung Chong and vocal with Miss Chan Siu Kwan.

Currently, Miss Fung works as an educator in a primary school and actively promotes various types of music and artistic performances within the school. She hopes to promote children's learning and development through music education.

鋼琴伴奏 Piano Accompanist

徐慕蘭

AHMIN Molain ◆



香港浸會大學音樂文學士、教育碩士、音樂教育碩士，英國聖三一音樂學院鋼琴演奏文憑。求學期間已活躍於合唱訓練及表演活動，曾任香港浸會學院女聲合唱團司琴，並隨團到美國及俄羅斯等地參加國際合唱節。

完成學業後，一直從事小學教育，在校內擔任合唱團、節奏樂隊及弦樂隊等的指揮及司琴，學生於校際音樂節等比賽中屢獲佳績。2018年機緣巧合，加入香港校長合唱團，共享音樂樂趣。

Bachelor of Arts in Music, Master of Education, Master in Music Education from Hong Kong Baptist University and Piano Performance Diploma from Trinity College of Music in the United Kingdom. During her studies, she actively participated in choral training and performance activities. She served as pianist for the Hong Kong Baptist College Girls' Choir, and traveled with the group to participate in international choral festivals in the United States and Russia.

After completing her studies, she has been engaged in primary school education and served as conductor and pianist of the choir, percussion band and string band in the school. Her students have won many awards in competitions such as inter-school music festivals. In 2018, she joined the Hong Kong Principals' Choir by chance to share the joy of music.

表演者名單 Performers Name List

女高音團員	男高音團員	男低音團員	女低音團員
1. 林宛君*	1. 洪進美*	1. 潘深榮*	1. 陳惠卿*
2. 陳麗君	2. 張景蘇	2. 劉振華	2. 陳偉珍
3. 李麗梅	3. 何華新	3. 陳建偉	3. 陳細英
4. 林月霞	4. 黎栢昌	4. 何江顯	4. 戚雪貞
5. 李小梅	5. 林浩基	5. 徐肇強	5. 何慧珠
6. 陸福娣	6. 李國權	6. 譚秉源	6. 郭宛華
7. 劉潔嫻			7. 利寬容
8. 吳羨君			8. 廖滿珊
9. 胡兆敏			9. 林美銀
10. 黃美蓮			10. 陸德芸
			11. 梁潔河
			12. 李良英
			13. 梁靜霞
			14. 黎淑儀
			15. 凌雪貞
			16. 莫艷珍
			17. 徐慕蘭

*聲部長

音樂兒童基金會

Music Children Foundation



音樂兒童基金會介紹

音樂兒童基金會於2013年正式成立，透過免費及優質的音樂培訓，讓基層兒童享有學習音樂的機會，亦讓他們享受合奏和合唱的樂趣，從而學懂珍惜和自律，並以表演回饋社會。

我們一向以創新及與時並進的音樂教育課程，令孩子們快樂地學習音樂，亦以音樂建立家長網絡，讓他們在生活上互相支持及激勵。我們更銳意將音樂與其他藝術結合，帶給社區獨特的藝術體驗。

MCF Introduction

Music Children Foundation was established in 2013 and provides an opportunity for grassroots children to receive quality and free-of-charge music trainings, and let them enjoy the experience of performing together in orchestra and choir. As a result, they learn to treasure and self-discipline. In appreciation, the music children hold public performances regularly to requite the society.

We constantly revisit our programme and devise new innovative music education curriculum for children to learn music in a fun and happy environment. With a common interest in music, a parents' network has been established for mutual support and encouragement. In order to make music appreciation more interesting, we find ways to combine music with other forms of art to bring about a unique art experience for the general public.

羅寶欣 Dr. Bobo LO ◆ 博士

合唱總監 Choral Director

羅寶欣博士現為社區音樂及合唱教育工作者，畢業於香港教育大學，修讀小學教育(榮譽)學士學位課程，主修音樂，並於香港中文大學獲得文學(音樂)碩士學位。其後，羅氏於香港教育大學完成教育博士學位，主力研究香港社區音樂的發展。

畢業後羅氏積極參與不同的音樂及合唱教育活動，亦於二零一四年成立WAO!Singers，籌辦一系列外展社區藝術活動及合唱劇場。同年，羅氏亦擔任音樂兒童基金會合唱總監，致力為基層兒童提供專業及免費的音樂合唱教育，並藉音樂改變兒童的生命，為其整個家庭及社會創造正面價值。羅氏現為WAO!Singers藝術總監、音樂兒童基金會合唱總監、香港教育大學合唱團音樂總監，並於多間中、小學擔任合唱團指揮。

Dr Lo Po Yan is currently a community music and choral educator. She obtained her Bachelor's Degree majoring in music from the Education University of Hong Kong and a Master of Arts in Music from the Chinese University of Hong Kong. She also graduated with a Doctor of Education from the Education University of Hong Kong. Her primary research interest is about community music development.

Lo frequently works in different music and choral education events after graduation. In 2014, Lo established the WAO!Singers which aims to smash the traditional practices of community choirs, and to sow musical seeds among communities. At the same year, she also worked as choral director in Music Children Foundation which providing professional and free music program to grassroots children. She currently is the artistic director of the WAO!Singers, the choral director of the Music Children Foundation Choir, the music director of EduHK chorus and choir conductor in various secondary and primary schools.



鋼琴伴奏 Piano Accompanist

Kelvin Li ◆ 李啟浩

李氏在2008年就讀於皇家北方音樂學院 (Royal Northern College of Music) 就讀，並獲得榮譽音樂學士學位，及深造演奏文憑。2015年更在香港教育學院 (現名香港教育大學) 取得音樂教育文學碩士學位。

他現正任教於香港教育大學，以及為音樂兒童基金會合唱團擔任鋼琴伴奏，亦活躍於各類型音樂表演。

In 2008, Kelvin studied at the Royal Northern College of Music (RNCM), where he obtained his Bachelor degree of Music and PGDip in piano performance. He then continued his study in 2014 at Hong Kong Institute of Education (HKIED, now The Education University of Hong Kong, EDUHK) where he obtained the Master of Arts in Music Education degree.

Kelvin is currently working as a piano tutor at the EDUHK and a piano accompanist of Music Children Foundation (MCF) choir while he is still active in music performance.



表演者名單 Performers Name List

- | | | |
|-----------------------|--------------------------|-------------------------|
| 1 陳卓瑤 Chan Cheuk Yiu | 19 李紫盈 Li Tszying | 36 蕭恩晴 Siu Yan Ching |
| 2 陳智衡 Chan Chi Hang | 20 梁倩怡 Liang Sin Yi | 37 蘇莉安 So Li On |
| 3 陳康悅 Chan Hong Yuet | 21 廖佳敏 Liao Kai Man Mimi | 38 蘇咏之 So Wing Chi |
| 4 陳美燕 Chan Mei Yin | 22 林嘉瑩 Lin Ka Ying | 39 蘇睿榮 So Yui Ying |
| 5 蔡天成 Choi Tin Shing | 23 廖嘉寶 Liu Ka Po | 40 鄧凱欣 Tang Hoi Yan |
| 6 鍾智謙 Chung Chi Him | 24 劉子源 Liu Ziyuan | 41 鄧心妍 Tang Sum Yin |
| 7 杜梓鴻 Du Tsz Hung | 25 陸泳瑜 Lu Wing Yu Louise | 42 譚婷勻 Tan Ting Yun |
| 8 黃心妍 Huang Tiande | 26 雷雅婷 Lui Nga Ting | 43 蔡安月 Tsoi On Yuet |
| 09 許泓澤 Hui Wang Chak | Jennifer | 44 萬靖雯 Wan Jing Man |
| 10 葉子健 Ip Tsz Kin | 27 吳凱欣 Ng Hoi Yan | 45 萬柳媛 Wan Wandy |
| 11 古悅 Koo Yuet | 28 彭樂晴 Pang Lok Ching | 46 黃信楚 Wong Shun Cho |
| 12 郭浣麟 Kwok Hei Lun | 29 潘嘉輝 Poon Ka Fai | 47 黃伊樂 Wong Yi Lok |
| 13 黎綺文 Lai Yee Man | 30 齊紫瑤 Qi Zi Kwan | 48 丘亮 Yau Leong |
| 14 李澤龍 Lee Chak Lung | 31 蕭智軒 Shiu Chi Hin | 49 楊齊 Yang Qi |
| 15 梁志朗 Leung Chi Long | 32 邵泳兒 Shu Wing Yi | 50 楊彩琳 Yeung Choi Lam |
| 16 梁珈臻 Leung Ka Chun | 33 蕭頌敏 Siu Chung Man | 51 葉嘉恩 Yip Ka Yan Angel |
| 17 梁芷琳 Leung Tsz Lam | 34 蕭敏琪 Siu Man ki | 52 張詩坤 Zhang Shikun |
| 18 李鴻鏘 Li Hung Wah | 35 蕭詠晴 Siu Wing Ching | 53 鍾汝翹 Zhong Yu Kiu |

1. Carrickfergus

Traditional Irish Folk Song; Arranged by Patrick Roszell

I wish I was in Carrickfergus, if only for nights in Ballygrand.
I would swim over the deepest ocean, the deepest ocean, for my love to find.
But the sea is wide, and I can't cross over. Nor have I the wings to fly!
My childhood days bring back sad reflections, of happy times, spent long ago.
My childhood friends and my own relations, have all passed on now like falling snow.
But I'll spend my days in endless roaming, soft is the grass, my life is free.
Ah, to be back now in Carrickfergus, on that long road, down to the sea.

I wish I was in Carrickfergus, if only for nights in Ballygrand.
I would swim over the deepest ocean, the deepest ocean, for my love to find.
But the sea is wide, and I can't cross over. Nor have I the wings to fly!
If I could find me a handsome boatman, to ferry me over, to my love and die.

2. 茉莉花

Traditional Chinese Folk Song; Arranged by Bob Chilcott

好一朵茉莉花，好一朵茉莉花，滿園花開香也香不過它。
我有心採一朵戴又怕看花的人兒罵。

好一朵茉莉花，好一朵茉莉花，茉莉花開雪也白不過它。
我有心採一朵戴又怕旁人笑話。

好一朵茉莉花，好一朵茉莉花，滿園花開比也比不過它。
我有心採一朵戴又怕來年不發芽。我有心採一朵戴又怕來年不發芽。

3. And So It Goes

Words and Music by Billy Joel; Arranged by Audrey Snyder

In ev'ry heart there is a room, a sanctuary safe and strong,
to heal the wounds from lovers past, until a new one comes along.
I spoke to you in cautious tones; you answered me with no pretense.
And still I feel I said too much, my silence is my self-defence.

And ev'ry time I've held a rose, it seems I've only felt the thorns.
And so it goes, and so it goes, and so will you soon, I suppose.
But if my silence made you leave, then that would be my worst mistake,
so I will share this room with you, and you can have this heart to break.

And this is why my eyes are closed; it's just as well for all I've seen.
And so it goes, and so it goes, and you're the only one who knows.
So I would choose to be with you, that's if the choice were mine to make.
But you can make decisions, too, and you can have this heart to break.
And so it goes, and so it goes, and you're the only one who knows.

4. The Music's Always There with You

Words and music by John Rutter

Ev'ry morning will soon turn into evening, and spring-time will soon turn into fall.
Ev'ry mem'ry must fade like a passing parade, and youth become a time you just recall;
But the good times together seem so magical: Like music that lasts your whole life through;
When it's ended it never really dies away, 'cos the music's always there with you.

Ev'ry new day could be a time of harmony, If people could only be in tune:
All the visions you could share, magic castles in the air seem to fade away and vanish all too soon;
But the magic you share when you make music won't leave you when the time has come to part;
And it feels like you never have to say goodbye, 'cos the music's always there in your heart.
But the magic you share when you make music won't leave you when the time has come to part;
And it feels like you never have to say goodbye, 'cos the music's always there, the music's always there in your heart.

5. Beautiful Rainy Day

Words and Music by Crystal LaPoint Kowalski

Looks like we're in for a bit of a storm,
No reason to dismay, I don't need sunshine to make me feel warm, Beautiful Rainy Day!
Listening to raindrops that dance in the trees, shimmering spring ballet.
Smelling the sweetness that clings to the breeze. Beautiful Rainy Day!

I love to watch the gentle shower that kisses every flower,
The watercolor or petals as they sway,
And when the silver beads of rain roll down my windowpane,
then I know there is a rainbow on its way,

Wipe your shoes. Come inside, here where it's nice and dry, We'll think of something to do (To do)
I've got a closet full of rainy day dreams, We can sit by the window and dream a few.
Doo doo doo..... Beautiful Rainy day!

I love to watch the gentle shower that kisses every flower,
The watercolor or petals as they sway,
And when the silver beads of rain roll down my windowpane,
Then I know there is a rainbow on its, on its way.

6. 送別

詞：李叔同；編曲：楊鴻年

長亭外古道邊，芳草碧連天，
天之涯，海之角，知交半零落 (啊!)

晚風拂柳笛聲殘，夕陽山外山，
一瓢濁酒盡餘歡，今宵別夢寒。

天之涯，海之角，知交半零落 (啊!)

一壺濁酒盡餘歡，今宵別夢寒。(嗚——嗚——)

長亭外古道邊 芳草碧連天 (啊!)

晚風拂柳笛聲殘，夕陽山外山。(啊!)

(嗚——嗚——)(嗚——嗚——)

7. 大魚

作詞：尹約；作曲：錢雷

嗚——嗚—— 啊——(嗚—— 啊——)

海浪無聲將夜幕深深淹沒，(啊—— 海浪無聲將夜幕深深淹沒)
漫過天空盡頭的，(漫過天空盡頭的角落) 大魚在夢境的縫隙裡游過，

凝望你沉睡的輪廓，(沉睡的輪廓)(看海天一色)
聽風起雨落，執子手吹散蒼茫茫煙波，嗚——
(起落執子手 吹散蒼茫茫 煙波大魚的翅膀已經太遼闊)

我鬆開時間的，(時間的繩索)(啊—— 怕你飛)
怕你飛遠去，怕你離我而去，更怕你永遠停留在這裡，
每一滴淚水 都向你流淌去，(每滴淚水流)(淌去倒流進天空的海底)

嗚 嗚——(嗚——)
(海浪無聲將夜幕深深淹沒無盡角落)
海浪無聲將夜幕深深淹沒，漫過天空盡頭的角落，(漫過天空盡頭的角落)

(大魚在夢境的縫隙 啊 啊 啊)
大魚在夢境的縫隙裡游過，凝望你沉睡的輪廓，
(無盡呀，大魚在夢境的縫隙，凝望你沉睡的輪廓)

看你飛遠去，看你離我而去，(啊—— 看你飛遠去，看你離我而去)
原來你生來就屬於天際，(原來你生來就屬於天際)
每一滴淚水都向你流淌去，(每滴淚水都向你流淌去，流淌去)
倒流回最初的相遇，(倒流回最初的相遇)
(啊—— 啊——)啊—— 啊——(啊—— 啊——)啊——

8. The Happy Wanderer (Val-de-ri, Val-de-ra)

Words and Music by Friedrich Moeller, English lyrics by Antonia Ridge; Arranged by Dave and Jean Perry

I love to go a wandering along the mountain track,
And as I go, I love to sing, my knapsack on my back,
Val-de-ri, val-de-ra, val-de-ri, val-de-ra, ha ha ha ha ha,
Val-de-ri, val-de-ra. My knapsack on my back.

I love to wander by the stream that dances in the sun,
So joyously it calls to me, "Come, join my happy song,"
Val-de-ri, val-de-ra, val-de-ri, val-de-ra, ha ha ha ha ha,
Val-de-ri, val-de-ra. "Come, join my happy song,"
Oh, may I go a-wandering until the day I die,
And may I always laugh and sing beneath the clear blue sky.
Val-de-ri, val-de-ra, val-de-ri, val-de-ra, ha ha ha ha ha,
Val-de-ri, val-de-ra, beneath the clear blue sky.
Come join my happy song!

9. Hallelujah

Words and Music by Leonard Cohen, Arranged by Roger Emerson

I've heard there was a secret chord that David played, and it pleased the Lord.
But you don't really care for music, do you?
It goes like this, the fourth, the fifth, the minor fall, the major lift: -
the baffled king composing Hallelujah. Hallelujah, Hallelujah, Hallelujah, Hallelujah.

You say I took the name in vain though I don't even know the name,
but if I did, well really, what's it to you?
There's a blaze of light in ev'ry word, it doesn't matter what you heard,
the holy or the broken Hallelujah. Hallelujah, Hallelujah, Hallelujah, Hallelujah.

I did my best, it wasn't much, I couldn't feel so I tried to touch,
I've told the truth; I didn't come to fool you.
And even though it all went wrong, I'll stand before the Lord of Song
with nothing on my tongue but Hallelujah. Hallelujah, Hallelujah, Hallelujah, Hallelujah.

10. Someone to Watch over Me

Words and Music by George Gershwin and Ira Gershwin; Arranged by Jay Althouse

There's a saying old says that love is blind. Still we're often told, "Seek and ye shall find."
So I'm going to seek a certain lad I've had in mind.
Looking ev'rywhere, haven't found him yet. He's the big affair she cannot forget.
Only man I ever think of with regret.
I'd like to add his initial to my monogram.
Tell me, where is the shepherd for this lost lamb?

There's somebody I'm longing to see,
I hope that he turns out to be someone who'll watch over me.
I'm a little lamb who's lost in the wood.
I know I could always be good to one who'll watch over me.
Although he may not be the man some girls think of as handsome,
to my heart, he carries the key.

Won't you tell him, please, to put on some speed, follow my lead.
Oh, how I need someone to watch over me. Someone to watch over me.

11. 校長圓舞曲

曲、詞：劉振華；編曲：高舒

校長用心培養，培養明日棟樑，團隊齊心力幹，能讓老師各展所長，
同學有萬般才幹，潛能盡放，朝著目標，尋覓夢想。
求社會進步，時代很需要，各類人才並肩齊上。
校長身教言教，同學老師好榜樣，就算百般危困，無後悔，能面對勇敢擔當。
校長師生苦樂也共嚐，校友家長支持是陽光，
暴雨急風，安全向前航，校長堅穩把舵定方向。
愉快萬千苗秧，萌芽在愛心的土壤，愛心土壤齊頌讚，好春光，
同沐春風春雨，柳綠桃紅萬花齊放。

12. 題西林壁

詞：蘇軾，英譯：麥志廣；曲：劉振華；編曲：高舒

橫看成嶺側成峰，遠近高低各不同。
不識廬山真面目，只緣身在此山中。
不識廬山真面目，只緣身在此山中。

It's a mountain viewed in the front, but a peak viewed from the side.
Shapes are different you see from high, low, far or wide.
You never know about Mountain Lu of its true face,
it's because you are lost in the very heart of the place.

13. 小至

詞：杜甫；曲：劉振華；編曲：高舒

天時人事日相催，冬至陽生春又來。
刺繡五紋添弱線，吹葭六琯動浮灰。
岸容待臘將舒柳，山意衝寒欲放梅。
雲物不殊鄉國異，教兒且覆掌中杯。

14. Morning has Broken

Words by Eleanor Farjeon; Tune: Bunessan; Incorporating tune: Ash Grove; Arranged by John Leavitt

Alleluia, Alleluia!

Morning has broken like the first morning; blackbird has spoken like the first bird.
Praise for the singing! Praise for the morning!
Praise for them, springing fresh from the Word!
Sweet the rain's new fall, sunlit from heaven, like the first dew fall on the first grass.
Praise for the sweetness of the wet garden, sprung in completeness where His feet pass.

Alleluia, Alleluia!

Mine is the sunlight! Mine is the morning, born of the one light Eden saw play!
Praise with elation, praise ev'ry morning,
God's recreation of the new day! Sing praise for the new day!

15. Amazing Grace (My Chains are Gone)

Words and music by Chris Tomlin and Louie Giglio with "Amazing Grace" NEW Britain, words by John Newton; Choral Setting by Joel Raney

Amazing grace! How sweet the sound that saved a wretch like me!
I once was lost, but now am found, was blind, but now I see. Now I see, now I see.
T'was grace that taught my heart to fear, and grace my fears relieved;
how precious did that grace appear the hour I first believed!*

* My chains are gone, I've been set free. My God, my Savior has ransomed me,
and like a flood, His mercy reigns; unending love, amazing grace.

The Lord has promised good to me, His word my hope secures;
He will my shield and portion be as long as life endures.*

16. How can I Keep from Singing?

Quaker Song; Arranged by Jay Althouse

My life flows on in endless song, above earth's lamentation.
I hear the real, though far off song, that hails a new creation.
Through all the tumult and the strife I hear the music ringing.
It finds an echo in my soul. How can I keep from singing?

While though the tempest loudly roars, I hear the truth: it liveth.
And though the darkness 'round me close, song in the night it giveth.
No storm can shake my inmost calm while to that rock I'm clinging.
Since love is lord of heav'n and earth, how can I keep from singing?

My life flows on in endless song, above earth's lamentation.
I hear the real, though far off song, that hails a new creation.
Through all the tumult and the strife I hear the music ringing.
It finds an echo in my soul. How can I keep from singing?
How can I keep from singing?

17. Amigos Para Siempre (Friends For Life) / 友愛長存

Words by Don Black & 潘偉源, Music by Andrew Lloyd Webber; Arranged by Mac Huff

I don't have to say a word to you, you seem to know whatever mood I'm going through.
Feel as though I've known you forever.
You can look into my eyes and see the way I feel and how the world is treating me.
Maybe I have known you forever.

* Amigos para siempre means you'll always be my friend,
Amigos para siempre means a love that cannot end.
Friends for life not just a summer or a spring. Amigos para siempre.
I feel you near me even when we are apart, just knowing you are in this world can warm my heart.
Friends for life not just a summer or a spring. Amigos para siempre.

心，曾歷百般滄桑變遷，曾歷百般的起跌，想起許多事，想起許多人，甜和酸。
心，猶幸有心風中並肩，猶幸有心的感覺，湧起許多夢，想起許多情，和明天。*

18. Top of the World

Words by John Bettis; Music by Richard Carpenter; Arranged by Jay Althouse

Such a feelin's comin' over me, there is wonder in most ev'rything I see.
Not a cloud in the sky, got the sun in my eyes, and I won't be surprised if it's a dream.
Ev'rything I want the world to be is now coming true especially for me, and the reason is clear,
it's because you are here. You're the nearest thing to heaven that I've seen.

I'm on the top of the world lookin' down on creation, and the only explanation I can find is the love
that I've found ever since you've been around. Your love's put me at the top of the world.

Something in the wind has learned my name, and it's tellin' me that things are not the same. In the
leaves on the trees and the touch of the breeze there's a pleasin' sense of happiness for me.

There is only one wish on my mind. When this day is through I hope that I will find
that tomorrow will be just the same for you and me. All I need will be mine if you are here.

I'm on the top of the world lookin' down on creation, and the only explanation I can find is the love
that I've found ever since you've been around. Your love's put me at the top of the world.

I'm on the top of the world lookin' down on creation, and the only explanation I can find is the love
that I've found ever since you've been around. Your love's put me at the top, put me at the top.
Your love's put me at the top of the world



2012 朗豪坊演出



2014 海港城演出



2014 聖誕，西灣河文娛中心，與子女同台演出

2015 大會堂，演出前彩排



香港家長合唱團
Hong Kong Parents Choir
"我們一起
走過的日子"
Those were the days "



2016 中山演出



2016 中山演出，男士們在場館外"搔首弄姿"



2017 昆明交流演出



2017 昆明交流演出



2019 往柳州市交流演出，於高鐵車箱內合照



2019 柳州市交流演出後，女團友穿上民族服飾留下倩影



2021 疫情中帶上口罩繼續恆常練習



2023 昆明市雲南財經大學交流演出



2023 荃灣大會堂演出

鳴謝

Acknowledgement

贊助人

梁梁金池女士

戴麟先生 (香港樹宏學校校監)

俞丹女士 (深圳鯨帆港人子弟學校董事)

薛愛榮先生 (浙江瑞安市紫荊書院董事長)

黃曉晨先生 (壹火鍋 / 壹蒸鍋董事)

福建泉州市守望文化傳播有限公司

合唱團名譽顧問

梅廣釗博士

演出嘉賓

香港校長合唱團
音樂兒童基金會
高級合唱團

特別鳴謝

新會商會陳白沙紀念中學
基督教聖約教會堅樂小學

舞台總監/管理

馬浩天

司儀

吳籽慧
邱澄欣
邱志生

義工

陳耀民 賴煒堅
張新維 賴柏安
何國輝 黃宇華

拍攝團隊

陳樂謙 王家寶
陳兆樑 王志強
梁偉聰 黃德安

海報及場刊設計

黃絲娜